



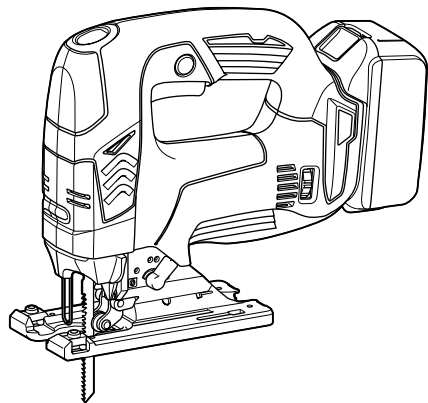
牧 田®

使用說明書

充電式線鋸機

DJV142 型

DJV182 型



014104

規格

型號		DJV142	DJV182
衝程長度		26 毫米	26 毫米
最大切割能力	木材	135 毫米	135 毫米
	軟鋼	10 毫米	10 毫米
	鋁	20 毫米	20 毫米
衝程速度（/min）		800-3,500	800-3,500
全長		264 毫米	266 毫米
淨重		2.5 公斤	2.6 公斤
額定電壓		D.C. 14.4V	D.C. 18V

- 生產者保留變更規格不另行通知之權利。
- 規格和電池組可能因銷往國家之不同而異。
- 重量（帶電池組）符合 EPTA-Procedure 01/2003

符號

END004-6

以下顯示本工具使用的符號。
在使用工具之前請務必理解其含義。



- 閱讀使用說明書。



- 僅限於歐盟國家
請勿將電氣設備或電池組與家庭普通廢棄物一同丟棄！
請務必遵守歐洲關於廢棄電子電氣設備、電池和蓄電池的指令並根據法律法規執行。達到使用壽命的電氣設備和電池組必須分類回收至符合環境保護規定的再循環機構。

用途

ENE019-1

本工具可鋸木材、塑料及金屬材料。如果與各類附件及鋸片結合使用，本工具可用於各種用途，尤其適合進行曲線或圓形切割。

電動工具一般安全警告

GEA006-2

⚠ 警告：
請通讀所有的安全警告和所有的說明事項。若不遵循警告和說明事項，可能導致觸電、起火和／或嚴重的人身傷害。

請保留所有的警告和說明事項，以備日後參考。

警告中所說的“電動工具”指用電源（接電源線）或電池（充電式）驅動的電動工具。

工作區域安全事項

1. 保持工作區域清潔，照明情況良好。混亂或黑暗的工作區域容易招致意外情況發生。
2. 請勿在易爆環境，如有可燃性液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。電動工具產生的火花可能會引燃粉塵或氣體。
3. 操作電動工具時請讓兒童和旁觀者遠離。操作時的分心會使您無法正常控制工具。

電氣安全事項

4. 電動工具的插頭必須與插座相匹配。切勿以任何方式對插頭進行改裝。請勿將任何適配器插頭用於接地的電動工具。未經改裝的插頭和相匹配的插座可降低觸電的危險。
5. 請避免與接地的表面如管子、散熱器、爐灶以及冰箱等進行身體接觸。如果您的身體接地，將會增加觸電的危險。
6. 請勿將電動工具暴露在雨水或潮濕的環境中。水進入電動工具將增加觸電的危險。
7. 請勿不當使用導線。不可拖著導線移行工具或拉導線拔出插頭。避免使導線受熱、沾染油脂，碰到尖銳的邊緣或移動的部件。破損或纏繞的導線會增加觸電的危險。
8. 在室外操作電動工具時，請使用戶外專用的延長線。使用戶外專用的導線可降低觸電的危險。
9. 如果必須要在潮濕的場所操作電動工具時，請使用帶漏電斷路器（GFCI）保護功能的電源。使用漏電斷路器可降低觸電的危險。

人身安全注意事項

10. 操作電動工具時請保持警惕，注意您的操作，並運用常識。請勿在疲勞時或受到藥物、酒精或治療影響時操作電動工具。在操作電動工具期間分心可能會導致嚴重的人身傷害。
11. 請使用個人勞防用品。請務必佩戴眼罩。正確使用防塵面罩、防滑安全鞋、硬質帽子或耳罩等勞防用品可減少人身傷害的危險。
12. 防止意外起動。在連接至電源和／或電池組，拿起或搬運工具之前，請確保開關處於關閉位置。搬運工具時手指放在開關上或者在開關打開的情況下給工具通電會招致意外情況發生。
13. 在起動工具之前請取下所有的調節鑰匙或扳手。如果工具上旋轉部件上留有扳手或調節鑰匙，則可能會導致人身傷害。
14. 操作時手不要伸得太長。操作時請雙腳站穩，隨時保持平衡。這樣可在意外情況下較好地控制工具。
15. 注意衣裝。請勿穿戴寬鬆的衣服或佩帶首飾。勿使您的頭髮、衣服和手套靠近運動部件。寬鬆的衣服、首飾或長頭髮會被捲入運動部件中。

16. 如果提供了與除塵和集塵設備連接用的裝置，請確保將其正確連接和使用。使用集塵設備可減少與粉塵有關的意外事件。

用電源驅動的電動工具的使用和保養

17. 不要濫用電動工具。根據用途使用正確的電動工具。使用工具時不可超出其設計額定值，這樣才能更好、更安全地完成作業。
18. 如果工具的開關無法使工具開啓和關閉，則請勿使用該工具。無法通過開關控制的電動工具非常危險，必須進行維修。
19. 在進行任何調節、更換附件或存放電動工具之前，請將插頭從電源上拔下，並且／或將電池組從工具上取下。這些安全防衛措施可降低工具意外起動的危險。
20. 將閒置的電動工具存放於兒童無法觸及之處，並且不得讓任何不熟悉工具或這些說明事項的人員操作工具。電動工具在未經訓練的用戶手中是危險的。
21. 保養電動工具。檢查運動部件是否有偏差或粘連、部件是否破損以及其它可能會影響工具運行的情況。如果部件有損壞，請在使用之前將工具送去維修。許多意外是由於電動工具的保養不良引起的。
22. 保持切割工具的鋒利和清潔。保養良好，具有鋒利切邊的切割工具不易粘連，並且易於控制。
23. 按照這些說明事項，根據作業條件和作業特點來使用電動工具、附件和起子頭。將電動工具用於除了這些設計用途以外的操作時將導致意外情況發生。

用電池驅動的電動工具的使用和保養

24. 請僅使用製造商指定的充電器進行充電。將適用於某一種類型電池組的充電器用於其它類型的電池組時，可能會導致起火。
25. 電動工具僅可使用專門指定的電池組。使用其它類型的電池組可能會導致人身傷害或起火。
26. 不使用電池組時，請將其遠離紙夾、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其它小金屬物體放置。這些物體會形成從一端到另一端的連接。使電池端子短路，可能會引起燃燒或起火。

27. 使用過度時，電池中可能溢出液體。請避免接觸。如果意外接觸到電池漏液，請用水沖洗。如果液體接觸到眼睛，請就醫。電池漏液可能會導致過敏發炎或灼傷。

維修

28. 請將您的電動工具交由有資格的專業維修人員處理，僅可使用與原部件相同的更換部件。這樣可確保工具的安全性。
29. 根據以下說明進行潤滑和更換附件。
30. 保持手柄乾燥、清潔，沒有油污和潤滑脂。

充電式線鋸機使用安全警告

GEB045-2

1. 當進行作業時切割附件可能會接觸到隱藏的電線，請握住電動工具的絕緣抓握表面。切割附件接觸到「帶電」的電線時，電動工具上暴露的金屬部分可能也會「帶電」，並使操作者觸電。
2. 請使用螺絲鉗或其他可行的方式將工件夾緊並穩固地放置在平穩的平台上。手持工件或將工件抵在身側，可能會導致工件擺放不穩，使工具失去控制。
3. 請使用安全眼鏡或護目鏡。普通眼鏡或太陽眼鏡並非安全眼鏡。
4. 注意不要切割到鐵釘。在操作前請檢查工件上是否有鐵釘，如有須將其清除。
5. 請勿切割尺寸過大的工件。
6. 切割作業前請檢查確認已在工件周圍留出合適的間隙，以免切割時鋸片接觸到地板或工作台等物體。
7. 請牢握本工具。
8. 打開開關前，請確認鋸片未與工件接觸。
9. 手應遠離移動的部件。
10. 運行中的工具不可離手放置。只可在手握工具的情況下操作工具。
11. 將鋸片從工件上取下之前，請務必關閉工具電源並等待鋸片完全停止。

12. 操作之後，請勿立刻觸摸鋸片或工件，因為它們可能會非常燙而導致燙傷皮膚。
13. 如無必要，請勿在空載狀態下操作工具。
14. 某些材料含有有毒化學物質。小心不要吸入粉塵，並避免皮膚接觸。遵循材料供應商的安全提示。
15. 根據您操作的材料及應用，請務必使用正確的防塵面罩／呼吸器。

請保留此說明書。

△ 警告：
請勿為圖方便或因對產品足夠熟悉（由於重複使用而獲得的經驗）而不嚴格遵循相關產品安全規則。使用不當或不遵循使用說明書中的安全規則會導致嚴重的人身傷害。

電池組的重要安全注意事項

ENC007-8

1. 在使用電池組之前，請仔細通讀所有的說明以及（1）電池充電器，（2）電池，以及（3）使用電池的產品上的警告標記。
2. 請勿拆解電池組。
3. 如果機器運行時間變得過短，請立即停止使用。否則可能會導致過熱、起火甚至爆炸。
4. 如果電解液進入您的眼睛，請用清水將其沖洗乾淨並立即就醫。否則可能會導致視力受損。
5. 請勿使電池組短路：
 - （1）請勿使任何導電材料碰到端子。
 - （2）避免將電池組與其他金屬物品如釘子、硬幣等放置在同一容器內。
 - （3）請勿將電池組置於水中或使其淋雨。電池短路將產生大的電流，導致過熱，並可能導致起火甚至擊穿。
6. 請勿將工具和電池組置於溫度可能達到或超過 50 °C（122 °F）的場所。
7. 即使電池組已經嚴重損壞或完全磨損，也請勿焚燒電池組。電池組會在火中爆炸。
8. 請小心，勿撞擊電池或使其掉落。

9. 請勿使用損壞的電池。

10. 關於如何處理廢棄的電池，請遵循當地法規。

請保留此說明書。

保持電池最大使用壽命的提示

1. 在電池組電量完全耗盡前及時充電。
發現工具電量低時，請停止工具操作，並給電池組充電。
2. 請勿對已充滿電的電池組重新充電。
過度充電將縮短電池的使用壽命。
3. 請在 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) 的室溫條件下給電池組充電。
請在灼熱的電池組冷卻後再充電。
4. 如果您不需要長時間使用工具，請每六個月對電池組充電一次。

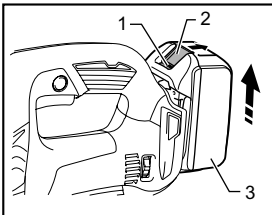
功能描述

△ 注意：

- 調節或檢查工具功能之前，請務必關閉工具的電源並取出電池組。

電池組的安裝或拆卸

014154



1. 紅色指示燈
2. 按鈕
3. 電池組

△ 注意：

- 安裝或拆卸電池組之前，請務必關閉工具電源。
- 安裝或拆卸電池組時請握緊工具和電池組。未握緊工具和電池組可能會導致它們從您的手上滑落，損壞工具和電池組，造成人身傷害。

拆卸電池組時，按下電池組前側的按鈕，同時將電池組從工具中抽出。

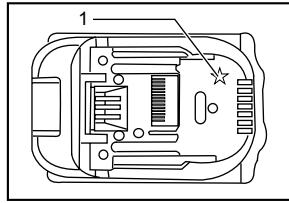
安裝電池組時，要將電池組上的舌簧與外罩上的凹槽對齊，然後推滑到位。將其完全插入到位，直到電池組被鎖定並發出卡嗒聲為止。如果插入後仍能看到按鈕上側的紅色指示燈，則說明電池適配器未完全鎖緊。

△ 注意：

- 務必完全裝入電池組，直至看不見紅色指示燈。否則它可能會意外從機器中脫落出來從而造成自身或他人受傷。
- 請勿強行安裝電池組。如果電池組難以插入，可能是插入方法不當。

電池保護系統（帶星形標誌的鋰離子電池）

012128



1. 星形標誌

帶星形標誌的鋰離子電池配有保護系統。該系統可自動切斷工具電源以延長電池壽命。

作業時，如果工具和／或電池處於以下情況時工具將會自動停止運轉：

- 過載：

工具在以導致異常高電流的方式進行操作。

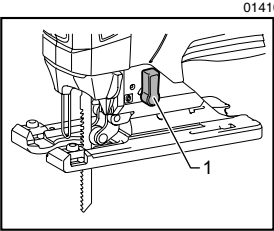
在這種情況下，鬆開工具上的開關扳機並停止導致工具過載的應用操作。然後，再次扣動開關扳機即可重新啟動。

如果無法啟動工具，則是電池過熱。在這種情況下，請待電池冷卻後再扣動開關扳機。

- 電池電壓低：

剩餘電池電量過低且工具不運行。在這種情況下，請取下電池並予以充電。

選擇切割操作



014105

1. 切割操作變換桿

本工具可用於軌道或直線（上下）切割操作。軌道切割操作在切削衝程中向前刺入鋸片，極大地增加了切割速度。

要更改切割操作，只需將切割操作變換桿轉至所需切割操作的位置即可。

請參閱下表，選擇正確的切割操作。

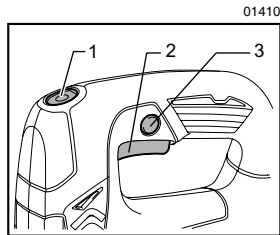
006376

位置	切割操作	應用場合
0	直線切割操作	用於切割軟鋼、不銹鋼和塑料。 用於木材和夾板的乾淨切割。
I	小型軌道切割操作	用於切割軟鋼、鋁和硬木。
II	中型軌道切割操作	用於切割木材和夾板。 用於快速切割鋁和軟鋼。
III	大型軌道切割操作	用於快速切割木材和夾板。

開關操作

△ 注意：

- 在將電池組插入工具之前，請務必檢查開關扳機是否能扣動自如，鬆開時能否退回至「OFF（關）位置。」



014106

1. 鎖定開關
2. 開關扳機
3. 自鎖按鈕

要啓動工具時：

按鎖定開關使工具進入待機模式。該操作同時會打開照明燈。

扣動開關扳機啓動工具。鬆開開關扳機工具即停止。

連續操作時，扣動開關扳機並按下自鎖按鈕。要從鎖定位置停止工具時，可將開關扳機扣到底，然後鬆開。

在待機模式下，按鎖定開關關閉照明燈，使工具進入保護鎖模式。

註：

- 切割操作期間，鎖定開關不起作用。
- 工具處於待機模式時，照明燈持續亮起。
- 如果在 10 秒鐘內未對處於待機模式的工具執行任何操作，工具會自動進入保護鎖模式，同時照明燈熄滅。

點亮照明燈

△ 注意：

- 請勿直視燈光或光源。

按鎖定開關打開照明燈。

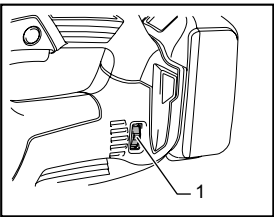
如要在照明燈打開後 10 秒內關閉燈，則需再按一下鎖定開關。

註：

- 請使用乾布擦拭燈頭灰。注意不要刮花燈頭，否則會降低亮度。
- 工具過熱時，該燈閃爍。請在再次操作前充分冷卻工具。

轉速調節刻度盤

014107



1. 轉速調節刻度盤

通過轉動轉速調節刻度盤，可無限調節工具速度。轉至刻度 6 時可獲得最大工具速度，轉至刻度 1 時可獲得最小工具速度。

請參閱下表，為要切割的工件選擇合適的速度。但是工件的類型或厚度不同，所需的速度的也可能有所不同。通常衝程速度越快，切割工件的速度就越快，但是這會縮短鋸片的使用壽命。

013925

要切割的工件	調節刻度盤上的數值
木材	4 - 6
軟鋼	3 - 6
不銹鋼	3 - 4
鋁	3 - 6
塑料	1 - 4

△ 注意：

- 轉速調節刻度盤只能在1和6之間調節。請勿用強力將其撥至超過 1 或 6 的位置，否則調速功能可能會失靈。

註：

- 當轉速調節刻度盤指針指向3或更高刻度時，工具會自動降低回轉數以減少空載狀態下的震動。當工具有負載時，工具速度會上升至預設值。然後工具會保持該速度直至被關閉。當溫度較低以及潤滑脂流動性降低時，即使電機轉動，工具也可能無法實現此功能。

裝配

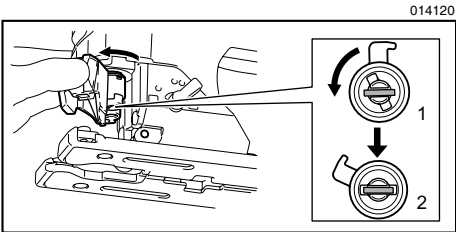
△ 注意：

- 對工具進行任何裝配操作前，請務必關閉工具電源，並取出電池組。

安裝或拆卸鋸片

△ 注意：

- 清除全部碎屑以及附著在鋸片和／或鋸片支架上的異物。否則可能會導致鋸片緊固不足，從而導致嚴重人身傷害。
- 操作之後，請勿立刻觸摸鋸片或工件，因為它們可能會非常燙而導致燙傷皮膚。
- 請務必緊固鋸片。否則可能會導致嚴重人身傷害。
- 取出鋸片時，請小心手指不要碰到鋸片刀鋒或工件的尖頭，以免受傷。



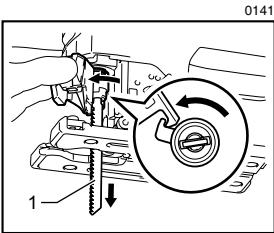
1. 固定位置
2. 釋放位置

安裝鋸片之前，請確保鋸片支架處於釋放位置。

安裝鋸片時，請將鋸片插入（鋸齒朝前）鋸片支架中直到其被鎖定。鋸片支架可自行移至固定位置，從而鎖定鋸片。輕拉鋸片以確保鋸片不會在操作期間掉落。

△ 注意：

- 不要將工具倉門開啓過大，否則可能導致工具受損。



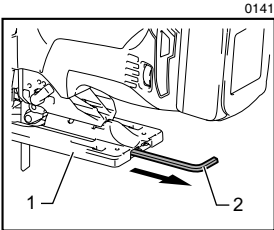
1. 線鋸機鋸片

拆卸鋸片時，請將工具倉門向前推到底。這樣可以鬆開鋸片。

註：

- 偶爾潤滑一下輥輪。

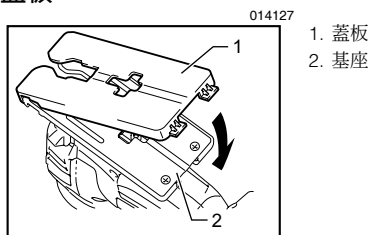
六角扳手的貯存



1. 基座
2. 六角扳手

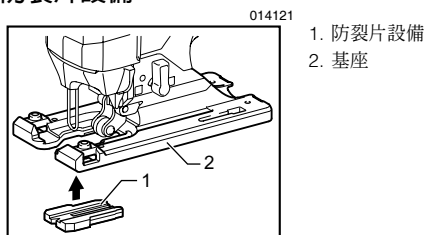
不使用時，請如圖所示貯存六角扳手以防丟失。

蓋板



在切割裝飾板、塑料等材料時使用蓋板，可以保護易損或易碎材料表面在切割過程中免遭破壞。將它裝在工具基座的背面。

防裂片設備



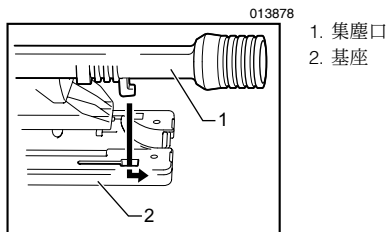
如果不希望切割時產生裂片，可使用防裂片設備。安裝防裂設備時，將工具基座向前推到底，然後將防裂片設備裝在工具基座的背面。如果同時使用蓋板的話，就將防裂片設備安裝於蓋板上。

△ 注意：

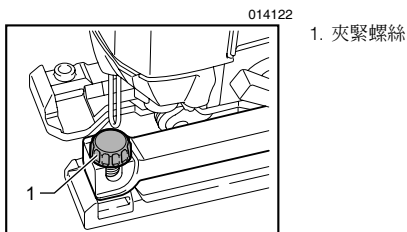
- 防裂片設備不能用於斜切割。

除塵

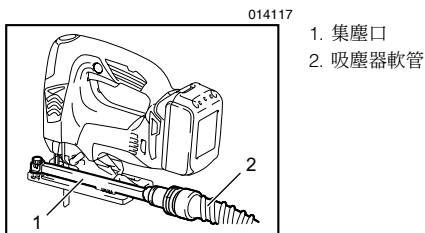
如需進行清潔切割操作，建議您使用集塵口（選購附件）。



在工具上安裝集塵口時，將集塵口的掛鉤插入基座上的孔即可。



擰緊集塵口前部的夾緊螺絲，緊固集塵口。集塵口可安裝在基座左右兩邊任意一側。



然後，將Makita（牧田）吸塵器連接至集塵口。

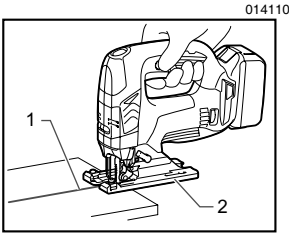
操作

△ 注意：

- 務必讓基座與工件保持平齊。否則可能會導致鋸片破裂，造成嚴重人身傷害。

註：

- 如果工具連續工作到電池組電量耗盡，則應暫停使用工具 15 分鐘，再用已充電的電池組繼續操作。



1. 切割線
2. 基座

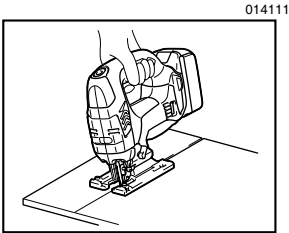
將工具電源打開，勿讓鋸片接觸工件，等待其轉速達到全速。然後，將工具基座水平地放在工件上，沿著事先畫好的切割線向前移動工具。

如果切割表面有起伏的話，適當減慢工具推進速度。

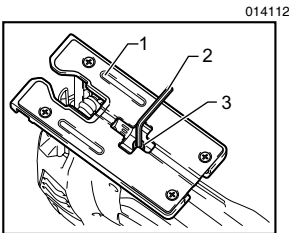
斜切割

△ 注意：

- 在傾斜基座之前，請務必關閉工具電源並取出電池組。

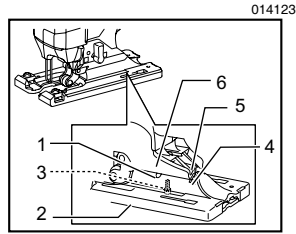


基座傾斜後，您可以進行 0° 到 45° 角之間任意角度（左邊或右邊）的斜切割。



1. 基座
2. 六角扳手
3. 螺栓

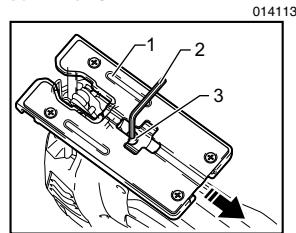
如要傾斜基座，則用六角扳手擰鬆基座背面的螺栓。移動基座，直到螺栓位於基座上斜槽的中心位置。



1. 斜槽
2. 基座
3. 螺栓
4. 刻度
5. V 形凹槽
6. 齒輪箱

傾斜基座直至達到所需的斜切割角度。齒輪箱上的 V 形凹槽上標有刻度，可測出斜切割角度。然後再將基座用螺栓擰緊。

前平齊切割



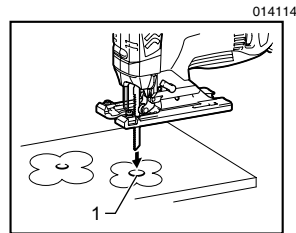
1. 基座
2. 六角扳手
3. 螺栓

用六角扳手將基座背面的螺栓擰鬆，向後將基座推到底。然後將基座用螺栓擰緊。

挖切

通過下面的 A 或 B 方法都可以完成挖切操作。

A) 鑽一個起始孔：

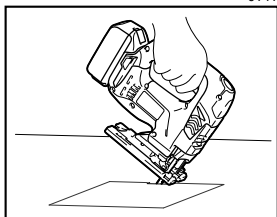


1. 起始孔

- 對於內部挖切，如果在邊緣沒有切割導入點，可以先鑽一個直徑 12 毫米以上的起始孔。將鋸片插入孔中，然後開始切割作業。

B) 切入式切割：

014115

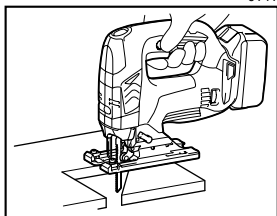


- 如果按照下列方法認真執行，您不需要鑽起始孔或準備切割導入點。

- 1 將基座後端抬起，同時將基座前端的鋸片尖端置於工件表面上方。
- 2 緊握工具以確保基座前端在您啓動工具並慢慢降低工具後端時不會移動。
- 3 慢慢地降下工具基座，在鋸片穿過工件後，將基座落在工件的表面。
- 4 然後以標準方式完成整個切割過程。

邊緣修整

014116



要修整切邊或工件進行尺寸調整時，沿切邊輕輕移動鋸片。

金屬切割

切割金屬時，請務必使用合適的冷卻液（切割油）。否則會導致鋸片嚴重磨損。

工件的背面可以使用潤滑脂代替冷卻液。

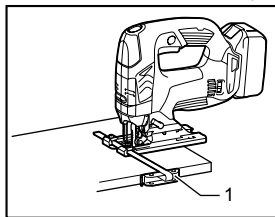
切鋸導板裝置（選購附件）

△ 注意：

- 安裝或者取下附件之前，請務必關閉工具電源並取出電池組。

1. 直線切割

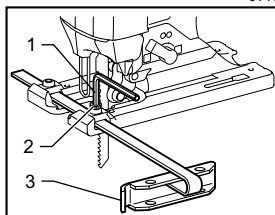
014151



1. 切鋸導板

當重複進行切割寬度為 160 毫米以下的作業時，使用切鋸導板可以快速、清潔、筆直地進行切割。

014124



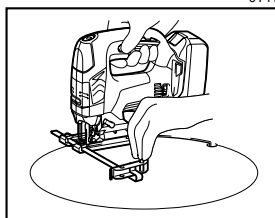
1. 六角扳手
2. 螺栓
3. 切鋸導板導向板

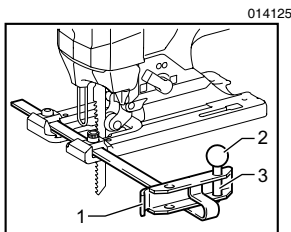
將切鋸導板安裝、插入工具基座側的矩形孔時使切鋸導板導向板正面朝下。

將切鋸導板滑至所需切割寬度位置，然後用螺栓擰緊。

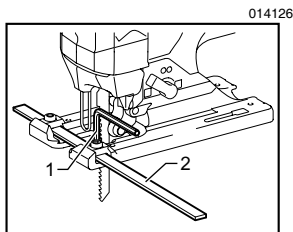
2. 圓形切割

014152





1. 切鋸導板導向板
2. 螺紋旋鈕
3. 圓形導銷



1. 六角扳手
2. 刻度桿

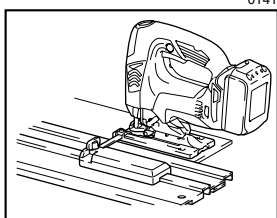
切割半徑為 170 毫米以下的圓或者圓弧時，按以下說明安裝切鋸導板。

- 1 將切鋸導板插入工具基座側的矩形孔時使切鋸導板導向板正面朝上。將圓形導銷插入切鋸導板導向板上的孔（兩孔中任意一孔）中。將螺紋旋鈕旋入導銷以將其固定。
- 2 再將切鋸導板滑至所需切割半徑，然後擰緊螺絲將其緊固到位。最後將基座向前推到底。

註：

- 切割圓形或者圓弧時務必使用編號為 B-17、B-18、B-26 或 B-27 的鋸片。

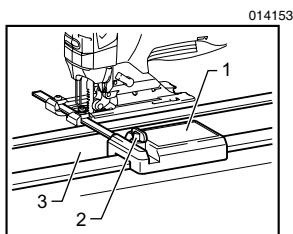
導軌適配器（選購附件）



當進行平行等寬切割或直線切割時，使用導軌以及導軌適配器可以快速、清潔地完成切割。安裝導軌適配器時，將刻度桿完全插入基座上的方形孔中。使用六角扳手擰緊螺絲。

在導桿的軌道上安裝導軌適配器。

將刻度桿插入導軌適配器上的方形孔中。將基座至於導軌的一側並擰緊螺絲。



1. 導軌適配器
2. 螺絲
3. 導軌

△ 注意：

- 使用導軌和導軌適配器時務必使用編號為 B-8、B-13、B-16、B-17 或 58 的鋸片。

保養

△ 注意：

- 檢查或保養工具之前，請務必關閉工具電源並取出電池組。
- 切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

爲了保證產品的安全與可靠性，維修、任何其他維修保養或調節需由 Makita（牧田）授權的維修服務中心完成。務必使用 Makita（牧田）的替換部件。

選購附件

⚠ 注意：

- 這些附件或裝置專用於本說明書所列的 Makita（牧田）電動工具。如使用其他廠牌附件或裝置，可能導致傷人的危險。僅可將附件或裝置用於規定目的。

如您需要瞭解更多關於這些選購附件的信息，請諮詢當地的牧田（Makita）維修服務中心。

- 線鋸機鋸片
- 六角扳手 4
- 切鋸導板（導尺）裝置
- 導軌適配器裝置
- 導軌裝置
- 防裂片設備
- 蓋板
- 集塵口組件
- Makita（牧田）原裝電池和充電器

[illegible]

[illegible]

[illegible]

生產製造商名稱：Makita Corporation
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話：02-8601-9898 傳真機：02-8601-2266
地址：新北市 24459 林口區文化三路二段 798 號